

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

EDIZIONE STRAORDINARIA

Aosta, 25 luglio 2025



ÉDITION EXTRAORDINAIRE

Aoste, le 25 juillet 2025

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 3189 a pag. 3189

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione	—
Leggi e regolamenti	—
Corte costituzionale	—
Atti relativi ai referendum	—

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione	3190
Atti degli Assessori regionali	—
Atti del Presidente del Consiglio regionale	—
Atti dei dirigenti regionali	—
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale	—
Avvisi e comunicati	—
Atti emanati da altre amministrazioni	—

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi	—
Bandi e avvisi di gara	—

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 3189 à la page 3189

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application	—
Lois et règlements	—
Cour constitutionnelle	—
Actes relatifs aux référendums	—

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région	3190
Actes des Assesseurs régionaux	—
Actes du Président du Conseil régional	—
Actes des dirigeants de la Région	—
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional ..	—
Avis et communiqués	—
Actes émanant des autres administrations	—

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours	—
Avis d'appel d'offres	—

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 23 luglio 2025, n. 342.

Convocazione dei comizi elettorali per l'elezione del Consiglio regionale nonché per l'elezione del sindaco, del vice sindaco e dei consigli comunali per il giorno di domenica 28 settembre 2025.

pag. 3190

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 342 du 23 juillet 2025,

portant convocation des électeurs pour l'élection du Conseil de la Vallée, ainsi que du syndic, du vice-syndic et des Conseils des Communes, le dimanche 28 septembre 2025.

page 3190

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 23 luglio 2025, n. 342.

Convocazione dei comizi elettorali per l'elezione del Consiglio regionale nonché per l'elezione del sindaco, del vice sindaco e dei consigli comunali per il giorno di domenica 28 settembre 2025.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visti gli articoli 2, 4, 15, 16 e 18 dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta, approvato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Preso atto che, ai sensi dell'articolo 16 del sopracitato Statuto speciale, il Consiglio è composto da n. 35 consiglieri;

Considerato che il Consiglio regionale è stato eletto nell'anno 2020 a seguito delle elezioni tenutesi in data 20 e 21 settembre;

Visti l'articolo 18 del sopracitato Statuto speciale e l'articolo 4, comma 1, della legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3 (Norme per l'elezione del Consiglio regionale della Valle d'Aosta), che stabiliscono che il Consiglio si rinnova ogni 5 anni e che il quinquennio decorre dalla data delle elezioni;

Rilevato che il comma 2 del medesimo articolo 4 della l.r. 3/1993 stabilisce che le elezioni del nuovo Consiglio sono indette dal Presidente della Regione e possono aver luogo a decorrere dalla quarta domenica precedente e non oltre la seconda domenica successiva al compimento del periodo di cui al punto precedente e che il successivo comma 4 prescrive che i comizi elettorali sono convocati dal Presidente della Regione con decreto da pubblicarsi nel Bollettino ufficiale della Regione non oltre il sessantesimo giorno antecedente la data stabilita per la votazione;

Visti altresì l'articolo 4, comma 5, e l'articolo 56, comma 3, della citata l.r. 3/1993, che stabiliscono, rispettivamente, che nel decreto di convocazione dei comizi elettorali è fissata la data della prima riunione del Consiglio regionale, da tenersi non oltre il ventesimo giorno dalla proclamazione degli eletti e che nessuna elezione può essere convalidata prima che siano trascorsi quindici giorni dalla proclamazione degli eletti;

Considerato, altresì, che 65 consigli comunali della Regione sono stati eletti nell'anno 2020, di cui 61 a seguito del-

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 342 du 23 juillet 2025,

portant convocation des électeurs pour l'élection du Conseil de la Vallée, ainsi que du syndic, du vice-syndic et des Conseils des Communes, le dimanche 28 septembre 2025.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu les art. 2, 4, 15, 16 et 18 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Considérant qu'aux termes de l'art. 16 dudit Statut spécial, le Conseil de la Vallée se compose de trente-cinq conseillers ;

Considérant que le Conseil de la Vallée a été élu en 2020, à la suite des élections des 20 et 21 septembre ;

Vu l'art. 18 dudit Statut spécial et le premier alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 (Dispositions pour l'élection du Conseil régional de la Vallée d'Aoste), au sens desquels le Conseil est renouvelé tous les cinq ans et son mandat court à compter de la date des élections ;

Considérant qu'au sens du deuxième alinéa dudit art. 4 de la LR n° 3/1993, les élections du nouveau Conseil sont décidées par le président de la Région et peuvent avoir lieu entre le quatrième dimanche précédant et le deuxième dimanche suivant l'expiration du mandat de cinq ans visé au point précédent et qu'au sens du quatrième alinéa dudit art. 4 les électeurs sont convoqués par le président de la Région par un arrêté qui devra être publié au Bulletin officiel de la Région soixante jours au moins avant la date fixée pour les élections ;

Vu, par ailleurs, le cinquième alinéa de l'art. 4 et le troisième alinéa de l'art. 56 de la LR n° 3/1993 qui prévoient, respectivement, que l'arrêté convoquant les électeurs fixe également la date de la première séance du Conseil de la Vallée dans les vingt jours qui suivent la proclamation des élus et qu'aucune élection ne peut être validée avant l'expiration d'un délai de quinze jours à compter de ladite proclamation ;

Considérant également que soixante-cinq Conseils communaux de la région ont été élus en 2020, dont soixante et

le elezioni tenutesi il 20 e 21 settembre, 3 a seguito del turno di ballottaggio tenutosi il 4 e il 5 ottobre, e 1, il Comune di Courmayeur, a seguito delle elezioni tenutesi l'8 novembre;

Visto l'articolo 30bis, comma 1 della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta), che stabilisce che il sindaco, il vice sindaco, nonché il consiglio comunale durano in carica per un periodo di cinque anni;

Visto l'articolo 21, comma 1, della legge regionale 9 febbraio 1995, n. 4 (Disposizioni in materia di elezioni comunali) che stabilisce che il Presidente della Regione fissa la data dell'elezione con decreto da emanarsi non oltre il sessantesimo giorno e, eccezionalmente, non oltre il cinquantacinquesimo giorno precedente quello della votazione;

Visti, inoltre, gli articoli 53, comma 4, e 56, comma 1, della medesima l.r. 4/1995 che disciplinano le condizioni e le modalità di svolgimento dell'eventuale turno di ballottaggio da effettuarsi la seconda domenica successiva a quella del primo turno;

Rilevato pertanto che sia il Consiglio regionale, sia i sindaci, i vice sindaci e i consigli comunali dei Comuni sopra richiamati devono essere rinnovati per scadenza naturale del mandato nell'autunno 2025;

Visto l'articolo 1 della legge regionale 3 marzo 2025, n. 4 (Disposizioni urgenti per lo svolgimento contestuale, nell'anno 2025, delle elezioni regionali e generali comunali. Modificazioni di leggi regionali in materia di enti locali), il quale stabilisce, al comma 1, che: *"In deroga a quanto disposto dall'articolo 20, comma 1, della legge regionale 9 febbraio 1995, n. 4 (Disposizioni in materia di elezioni comunali), limitatamente all'anno 2025, le elezioni generali comunali, comprese quelle relative al Comune di Courmayeur, si svolgono contestualmente alle elezioni per il rinnovo del Consiglio regionale e la data per lo svolgimento delle elezioni è quella stabilita con decreto del Presidente della Regione per le elezioni regionali"*;

Ritenuto, pertanto, in attuazione del succitato articolo della l.r. 4/2025, di fissare nella medesima data l'elezione del Consiglio regionale nonché l'elezione del sindaco, del vice sindaco e dei consigli comunali in scadenza, stabilendo, per le predette consultazioni, che le operazioni elettorali si svolgano nella giornata di domenica 28 settembre 2025;

DECRETA

1. I comizi elettorali per il rinnovo del Consiglio regionale della Valle d'Aosta, composto da 35 consiglieri, sono convocati per la giornata di domenica 28 settembre 2025.
2. La prima riunione del Consiglio regionale è fissata per il giorno di martedì 28 ottobre 2025.
3. I comizi elettorali per l'elezione diretta del sindaco, del vice sindaco e dei consigli comunali in ciascuno dei seguenti Comuni della Valle d'Aosta sono parimenti convocati per la giornata di domenica 28 settembre 2025: Allein, Arvier, Avise, Bard, Bionaz, Brissogne, Brusson, Challand-Saint-Anselme, Challand-Saint-Victor, Cham-

un à la suite des élections des 20 et 21 septembre, trois à la suite du scrutin de ballottage des 4 et 5 octobre et un, celui de Courmayeur, à la suite des élections du 8 novembre ;

Vu le premier alinéa de l'art. 30 bis de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomies en Vallée d'Aoste) au sens duquel le mandat du Conseil communal, du syndic et du vice-syndic dure cinq ans ;

Vu le premier alinéa de l'art. 21 de la loi régionale n° 4 du 9 février 1995 (Dispositions en matière d'élections communales), au sens duquel le président de la Région fixe la date des élections en prenant l'arrêté y afférent au plus tard le soixantième jour – ou, à titre exceptionnel, au plus tard le cinquante-cinquième jour – qui précède le jour du vote ;

Vu, par ailleurs, le quatrième alinéa de l'art. 53 et le premier alinéa de l'art. 56 de la LR n° 4/1995, qui réglementent les conditions et les modalités de déroulement d'un éventuel scrutin de ballottage, qui doit avoir lieu le deuxième dimanche suivant le premier tour ;

Considérant que le Conseil de la Vallée ainsi que les syndicats, vice-syndics et Conseils des Communes susmentionnées sont à renouveler au cours de l'automne 2025, en raison de l'expiration normale de leur mandat ;

Vu le premier alinéa de l'art. 1^{er} de la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025 (Dispositions urgentes pour le déroulement simultané, en 2025, des élections régionales et des élections communales générales, ainsi que modification de lois régionales en matière de collectivités locales), au sens duquel, par dérogation aux dispositions du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 4/1995, limitativement à 2025, les élections communales générales, y compris les élections relatives à la Commune de Courmayeur, et les élections pour le renouvellement du Conseil de la Vallée se déroulent simultanément et la date y afférente est établie par un même arrêté du président de la Région ;

Considérant qu'il y a donc lieu, aux termes dudit article de la LR n° 4/2025, de fixer à la même date, à savoir le dimanche 28 septembre 2025, les élections du Conseil de la Vallée, ainsi que des syndicats, des vice-syndics et des Conseil communaux dont le mandat expire en 2025 ;

ARRÊTE

1. Les électeurs sont convoqués le dimanche 28 septembre 2025 pour l'élection du Conseil de la Vallée, composé de trente-cinq conseillers.
2. La première réunion du Conseil de la Vallée aura lieu le mardi 28 octobre 2025.
3. Les électeurs sont convoqués toujours le dimanche 28 septembre 2025 en vue de l'élection directe du syndic, du vice-syndic et des Conseils des Communes de la Vallée d'Aoste mentionnées ci-après : Allein, Arvier, Avise, Bard, Bionaz, Brissogne, Brusson, Challand-Saint-Anselme, Challand-Saint-Victor, Chambave, Chamois,

bave, Chamois, Champdepraz, Champorcher, Doues, Émarèse, Étroubles, Fontainemore, Gressoney-La-Trinité, Gressoney-Saint-Jean, Introd, Jovençan, La Magdeleine, La Thuile, Lillianes, Ollomont, Oyace, Perloz, Pontboset, Pontey, Pré-Saint-Didier, Rhêmes-Notre-Dame, Rhêmes-Saint-Georges, Saint-Denis, Saint-Nicolas, Saint-Rhémy-en-Bosses, Torgnon, Valgrisenche, Valpelline per l'elezione diretta del sindaco, del vice sindaco e di n. 9 consiglieri comunali; Aymavilles, Charvensod, Cogne, Courmayeur, Donnas, Fénis, Gignod, Hône, Issogne, La Salle, Montjovet, Morgex, Nus, Pollein, Roisan, Saint-Marcel, Verrayes, Verrès, Villeneuve per l'elezione diretta del sindaco, del vice sindaco e di n. 13 consiglieri comunali; Châtillon, Gressan, Pont-Saint-Martin, Quart, Saint-Christophe, Saint-Vincent, Sarre per l'elezione diretta del sindaco, del vice sindaco e di n. 15 consiglieri comunali; Aosta/Aoste per l'elezione diretta del sindaco, del vice sindaco e di n. 27 consiglieri comunali.

4. Qualora nel primo turno di votazione, fissato per domenica 28 settembre 2025, si verifichi il caso previsto dagli articoli 53, comma 4, e 56, comma 1, della l.r. 4/1995, il turno di ballottaggio, per il rinnovo dei consigli comunali interessati, si svolgerà nella giornata di domenica 12 ottobre 2025.
5. Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste a fini notiziali.

Aosta, 23 luglio 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Champdepraz, Champorcher, Doues, Émarèse, Étroubles, Fontainemore, Gressoney-La-Trinité, Gressoney-Saint-Jean, Introd, Jovençan, La Magdeleine, La Thuile, Lillianes, Ollomont, Oyace, Perloz, Pontboset, Pontey, Pré-Saint-Didier, Rhêmes-Notre-Dame, Rhêmes-Saint-Georges, Saint-Denis, Saint-Nicolas, Saint-Rhémy-en-Bosses, Torgnon, Valgrisenche et Valpelline, pour l'élection directe du syndic, du vice-syndic et de neuf conseillers communaux ; Aymavilles, Charvensod, Cogne, Courmayeur, Donnas, Fénis, Gignod, Hône, Issogne, La Salle, Montjovet, Morgex, Nus, Pollein, Roisan, Saint-Marcel, Verrayes, Verrès et Villeneuve, pour l'élection directe du syndic, du vice-syndic et de treize conseillers communaux ; Châtillon, Gressan, Pont-Saint-Martin, Quart, Saint-Christophe, Saint-Vincent et Sarre, pour l'élection directe du syndic, du vice-syndic et de quinze conseillers communaux ; Aoste, pour l'élection directe du syndic, du vice-syndic et de vingt-sept conseillers communaux.

4. Si le dimanche 28 septembre 2025, lors du premier tour de scrutin, les cas visés au quatrième alinéa de l'art. 53 et au premier alinéa de l'art. 56 de la LR n° 4/1995 se produisent, le scrutin de ballottage pour le renouvellement des Conseils communaux concernés aura lieu le dimanche 12 octobre 2025.
5. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région à des fins d'information.

Fait à Aoste, le 23 juillet 2025.

Le président
Renzo TESTOLIN